

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 52 (1961)  
**Heft:** 16

**Rubrik:** Jahresversammlung 1961 des SEV und VSE : Samstag, Sonntag und Montag, den 30. September, 1. und 2. Oktober 1961 in Montreux

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

Gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)  
und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)

---

## Jahresversammlung 1961 des SEV und VSE

Samstag, Sonntag und Montag, den 30. September, 1. und 2. Oktober 1961

in Montreux

### Einladung

Die Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux, hat den SEV und den VSE freundlicherweise eingeladen, ihre Jahresversammlung 1961 in Montreux durchzuführen.

Die Mitglieder des SEV und des VSE sind höflich eingeladen, mit ihren Damen an dieser Tagung teilzunehmen, bietet sie doch immer wieder Gelegenheit, im Kreise von Freunden und Berufskollegen einige gesellige Stunden zu verbringen.



Dank dem Entgegenkommen der Direktionen der Grande Dixence S. A., Lausanne, der Kraftwerke Mauvoisin AG, Zürich, sowie der Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey, und der Ciba AG, Monthey, ist den Teilnehmern die Möglichkeit geboten, im Rahmen der Jahresversammlung interessante Kraftwerkanlagen und Industrieunternehmungen zu besichtigen.

## PROGRAMM

Samstag, den 30. September 1961

16.00 Uhr **Generalversammlung des VSE** im Festsaal des Montreux-Palace-Hotels.

*Für die Damen :*

16.30 Uhr *Tee im Casino Montreux*, gespendet von der Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux.  
Eintritt frei gegen Vorweisen der Teilnehmerkarte. *Coupon Nr. 1*

ab 19.30 Uhr **Aperitif** im Pavillon des Montreux-Palace-Hotels, gespendet von den Behörden der Stadt Montreux. *Coupon Nr. 2*

20.00 Uhr **Gemeinsames Bankett des SEV und VSE** für die Gäste und Mitglieder im grossen Saal des Pavillons des Montreux-Palace-Hotels.

Kosten einschliesslich Café crème und Bedienung, ohne Getränke, Fr. 16.—. *Coupon Nr. 3*

Die Plätze sind nicht numeriert, hingegen die einzelnen Tische. Wünschen für das Zusammensitzen bestimmter Personen am gleichen Tisch wird nach Möglichkeit Rechnung getragen. Die Teilnehmer werden dringend gebeten, sich an die auf der Teilnehmerkarte vermerkte Tische-zuteilung zu halten.

Sonntag, den 1. Oktober 1961

10.00 Uhr **Generalversammlung des SEV** im grossen Saal des Pavillons des Montreux-Palace-Hotels.

*Für die Damen :*

10.00 Uhr *Besichtigung des Château de Chillon*  
Besammlung vor dem Eingang.  
Trolleybus ab Montreux. Kosten des Eintritts Fr. 1.25. *Coupon Nr. 4*

Mittagessen in den Hotels oder nach Belieben.

### Nachmittagsausflüge

(nach freier Wahl)

1. *Schiffahrt auf dem oberen Genfersee*

Abfahrt mit Extraschiff in Montreux 15.00 Uhr

Rückkunft in Montreux ca. 17.00 Uhr

Kosten der Fahrt pro Person Fr. 6.50

*Coupon Nr. 5*

2. *Ausflug auf die Rochers de Naye (2045 m)*

Abfahrt in Montreux, Bahnhof MOB 14.06 Uhr

Rochers de Naye an 15.02 Uhr

Rochers de Naye ab 16.12 Uhr

Rückkunft in Montreux 17.07 Uhr

Kosten der Fahrt pro Person Fr. 8.50

*Coupon Nr. 6*

Nachtessen in den Hotels oder nach Belieben; Abend zur freien Verfügung.

Montag, den 2. Oktober 1961

### Exkursionen

**Halbtägige Exkursionen** (vormittags)

A. *Besichtigung der Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey*

Besammlung vor dem Verwaltungsgebäude in Vevey um 8.30 Uhr.

Trolleybus ab Montreux.

*Coupon Nr. 7*

B. *Besichtigung der Chemischen Fabrik der Ciba AG, in Monthey*

Abfahrt mit Autocar um 8.00 Uhr.

Besammlung: Place du Marché, Montreux

Rückkunft in Montreux ca. 12.00 Uhr

Kosten der Fahrt pro Person Fr. 5.—

*Coupon Nr. 8*

## Ganztägige Exkursionen

### C. Besichtigung der Staumauer der Grande Dixence S. A.

Abfahrt mit Autocar um 7.30 Uhr.

Besammlung: Place du Marché, Montreux.

Mittagessen im «Ritz».

Rückkunft in Montreux ca. 17.30 Uhr.

Kosten der Fahrt und des Mittagessens, inkl. Service, ohne Getränke, pro Person Fr. 22.50 (nur

Mittagessen Fr. 7.—)

Coupon Nr. 9

### D. Besichtigung der Anlagen der Kraftwerke Mauvoisin AG

Abfahrt mit Autocar 8.00 Uhr.

Besammlung: Place du Marché, Montreux

Mittagessen im Sport-Hotel, Verbier (1500 m)

Rückkunft in Montreux ca. 18.00 Uhr.

Kosten der Fahrt und des Mittagessens, inkl. Service, ohne Getränke \*), pro Person Fr. 24.50 (nur Mittagessen Fr. 9.—)

\*) Menu nach Wahl: Raclette oder Fleischplatte; bitte auf dem Anmeldeformular das bevorzugte Menu bezeichnen.

(Im Hinblick auf die ungünstigen Parkierungsmöglichkeiten und die besonderen Strassenverhältnisse wird empfohlen, keine Privatautos zu benutzen.)

Coupon Nr. 10

## Bemerkungen

1. Die Zahl der Teilnehmer an den einzelnen Ausflügen und Exkursionen ist beschränkt. Die Veranstalter müssen sich deshalb Änderungen in der Zuteilung, nach vorheriger Benachrichtigung der Teilnehmer, vorbehalten.
2. Diejenigen Teilnehmer, die für die Exkursionen B, C oder D ein Privatauto benutzen, sind gebeten, dies auf dem Anmeldeformular zu vermerken.
3. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, leichteres Handgepäck in den Autocars mitzunehmen.

## Unterkunft

Für die Unterkunft stehen folgende Hotels zur Verfügung:

A. Zimmer mit Frühstück, Service und Taxe, pro Person

B. Halbe Pension, Service und Taxe, pro Person

Kategorie	Hotel	Einzelzimmer				Doppelzimmer			
		A		B		A		B	
		ohne Bad	mit Bad	ohne Bad	mit Bad	ohne Bad	mit Bad	ohne Bad	mit Bad
I	Montreux-Palace-Hôtel; Hôtel du Cygne; Hôtel Excelsior; Hôtel Belmont . . . . .	23.—	35.—	35.—	47.—	22.—	30.—	34.—	42.—
II	Hôtel Continental; Hôtel Eden; Golf-Hôtel René Capt; Hôtel National; Grand-Hôtel Suisse et Majestic; Hôtel Victoria, Glion . . . . .	20.—	30.—	30.—	40.—	19.—	25.—	29.—	35.—
	Hôtel Lorius . . . . . Hôtel Monney . . . . .	— 20.—	30.— —	— 30.—	40.— —	19.— 19.—	25.— 25.—	29.— 29.—	35.— 35.—
III	Hôtel Helvétie et des Familles (alkoholfrei); Hôtel des Alpes Vaudoises, Glion . . . . .	17.—	25.—	25.—	33.—	16.—	20.—	24.—	28.—
	Grand-Hôtel et Hôtel des Alpes; Hôtel Beau-Rivage; Hôtel Bonivard; Hôtel Elite; Hôtel des Palmiers; Hôtel Parc et Lac; Hôtel Splendide; Hôtel Byron; Hôtel Regis; Hôtel-Pension Riant-Château . . . . .	17.—	—	25.—	—	16.—	20.—	24.—	28.—
	Hôtel Bon-Accueil au Lac; . . . . . Hôtel Mont-Fleuri; Hôtel Regina . . . . .	— 17.—	— 25.—	— 25.—	— 33.—	16.— —	20.— —	24.— —	28.— —
IV	Hôtel Gambetta; Hôtel Ketterer; Hôtel de Londres; Hôtel Masson; Hôtel Nouvelle Poste; Hôtel-Garni Tilda; Hôtel Les Sorbiers, Caux; Hôtel Glion, Glion; Hôtel Placida, Glion; Hôtel du Cheval-Blanc, Veytaux; Hôtel Château, Villeneuve . . . . .	15.—	—	22.—	—	14.—	—	21.—	—
	Hôtel Beau-Cèdres . . . . .	—	—	—	—	14.—	17.—	21.—	24.—
	Hôtel-Pension Villa Germaine; Hôtel de la Gare, Clarens; Hôtel Alexandra, Chernex . . . . .	—	—	—	—	14.—	—	21.—	—

1. Die Veranstalter sind gerne bereit, die Unterkunft in Montreux für die Teilnehmer zu reservieren, wobei den Wünschen für ein bestimmtes Hotel nach Möglichkeit Rechnung getragen wird. Im Hinblick auf den überall herrschenden Mangel an Einzelzimmern sind die Veranstalter den Teilnehmern zu Dank verpflichtet, wenn sie sich bereit erklären, gegebenenfalls auch Doppelzimmer zu benützen.
2. Die Teilnehmer werden gebeten, mit den Hotels direkt abzurechnen. Die Teilnehmerkarte enthält deshalb keine Coupons für die Unterkunft.

### Teilnehmerkarte

Die Teilnehmerkarte ist für alle Teilnehmer obligatorisch, sofern nicht nur die Generalversammlungen besucht werden.

Sie wird allen Mitgliedern des SEV und des VSE sowie ihren Angehörigen und Bekannten abgegeben, unter der Voraussetzung, dass sie durch ein Mitglied bestellt wird.

Die Teilnehmerkarte kostet einschliesslich Abzeichen pro Person Fr. 7.—. Sie wird mit den bestellten Coupons nach Eingang der Zahlung verschickt.

In besonderen Fällen können im Auskunftsbüro des SEV und VSE noch einzelne Teilnehmerkarten und Coupons bezogen werden.

Die Teilnehmerkarte enthält, je nach Anmeldung, folgende Coupons:

Kosten Fr.

Nr. 1	Tee im Casino-Kursaal (für Damen), 30. 9. 1961	—.—
Nr. 2	Aperitif vor dem gemeinsamen Bankett, 30. 9. 1961	—.—
Nr. 3	Gemeinsames Bankett des SEV und VSE, 30. 9. 1961	16.—
Nr. 4	Besichtigung des Château de Chillon (für Damen), 1. 10. 1961	1.25
Nr. 5	Schiffahrt auf dem Genfersee, 1. 10. 1961	6.50
Nr. 6	Ausflug auf die Rochers de Naye, 1. 10. 1961	8.50
Nr. 7	Exkursion A (Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey, Vevey), 2. 10. 1961	—.—
Nr. 8	Exkursion B (Ciba, Monthey), 2. 10. 1961, nur für die Fahrt	5.—
Nr. 9	Exkursion C (Grande Dixence), 2. 10. 1961	22.50
	(nur für das Mittagessen)	7.—
Nr. 10	Exkursion D (Mauvoisin), 2. 10. 1961	24.50
	(nur für das Mittagessen)	9.—

### Auskunftsbüro

Das Auskunftsbüro des SEV und VSE befindet sich im Bridge-Saal des Montreux-Palace-Hotels. Telephon (021) 6 32 31. Es ist geöffnet:

Samstag, 30. September 1961	9.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag, 1. Oktober 1961	8.00 bis 12.00 Uhr und 18.00 bis 19.00 Uhr
Montag, 2. Oktober 1961	7.00 bis 8.00 Uhr.

### Fahrplan

#### Hinfahrt

Zürich	ab	7.04	8.24	9.27	11.30 <sup>1)</sup>	11.34	13.20	14.25	16.21
Basel	ab	6.51	—	9.33	—	11.41	—	14.11	15.57
Bern	ab	8.41	9.53	11.20	13.06	13.46	14.51	16.13	17.50
Genf	ab	7.02	9.15	10.57	12.39	13.16	—	16.37	18.19
Lausanne	ab	8.09	10.04	12.05	13.25	14.24	15.50	16.06	17.37
Montreux	an	8.31	10.26	12.29	13.41	14.46	16.13	16.39	18.00
Domodossola	ab	—	—	8.35	11.50	13.00	14.26	—	17.22
Brig	ab	—	6.55	9.29	13.02	13.56	15.28	—	18.13
Sitten	ab	—	8.10	10.17	13.46	14.40	16.15	17.20	18.46
Montreux	an	—	9.13	11.16	14.43	15.32	17.23	18.28	19.24

#### Rückfahrt

Montreux ab	Richtung	Lausanne-Bern	11.18	13.29	15.34	17.25	18.30	20.03	
		Lausanne-Genf	11.18	13.29	14.45	15.34	17.25	18.30	20.03
<sup>1)</sup> Werktags		Brig-Domodossola	12.32 <sup>2)</sup>	13.42	14.48 <sup>2)</sup>	16.15	18.02	19.31 <sup>2)</sup>	20.52 <sup>2)</sup>
<sup>2)</sup> bis Brig									

### Anmeldung

Letzter Anmeldetermin: **15. September 1961.**

Zur Erleichterung einer reibungslosen Durchführung der Jahresversammlung werden die Teilnehmer in ihrem eigenen Interesse um möglichst frühzeitige Anmeldung an die

*Verwaltungsstelle des SEV*

*Seefeldstrasse 301, Zürich 8, Telephon (051) 34 12 12*

ersucht. Wir bitten, für die Anmeldung den dem Bulletin SEV 1961, Nr. 16, beigelegten grünen Anmelde- und Einzahlungsschein zu verwenden.

Für nach dem Anmeldeschluss eingehende Anmeldungen kann bei der zu erwartenden hohen Teilnehmerzahl keine Gewähr für Berücksichtigung übernommen werden.

(Postcheckkonto: VIII 6133, Schweiz. Elektrotechn. Verein, Zürich)